

Stranke v postopku v glavni stvari

Rareş Doralin Nilaş, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean, Ionuţ Horea Baboş

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Curtea de Apel Cluj – Razlaga Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov in o spremembah direktiv Sveta 85/611/EGS, 93/6/EGS in Direktive 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/22/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 263), zlasti njenih členov 4, točka 14, od 9 do 14 in 47 – Opredelitev pojma „regulirani trg“ – Vključitev Bourse Rasdaq, sekundarnega trga finančnih instrumentov, ki nima dovoljenja pristojnih organov, ampak ga upravlja Bourse Bucarest, ki ima dovoljenje kot regulirani trg – Veljavni pravni sistem – Kršitev manipulacije trga

Izrek

- Člen 4(1), točka 14, Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov in o spremembah direktiv Sveta 85/611/EGS, 93/6/EGS in Direktive 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/22/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/44/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007, je treba razlagati tako, da trg finančnih instrumentov, ki ne izpolnjuje zahtev iz naslova III te direktive, ni zajet s pojmom „regulirani trg“, kakor je opredeljen v tej določbi, ne glede na to, da se je njegov upravljavec združil z upravljavcem takega reguliranega trga.
- Člen 47 Direktive 2004/39, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/44, je treba razlagati tako, da vpis trga na seznam reguliranih trgov iz tega člena ni nujen pogoj, da se ta trg opredeli za regulirani trg v smislu te direktive.

(¹) UL C 252, 27.8.2011.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 8. februarja 2012 – Yorma's AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

(Zadeva C-191/11 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 8(1)(b) — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki vsebuje besedni element „yorma's“ — Prejšnja besedna znamka Skupnosti NORMA — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede)

(2012/C 133/19)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Yorma's AG (zastopnik: A. Weiß, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu

(znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (zastopnik: A. Parr, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 15. februarja 2011 v zadevi Yorma's proti UUNT-Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S) (T-213/09), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razveljavitev, vloženo zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. februarja 2009, s katero je bila zavrnjena registracija figurativnega znaka, ki vsebuje besedni element „yorma's“, kot znamke Skupnosti za nekatere storitve iz razredov 35 in 42 in s katero je bilo ugodeno ugovoru imetnika prejšnje besedne znamke Skupnosti „NORMA“ – Verjetnost zmede glede dveh znamk – Napačna presoja podobnosti zadevnih znamk in storitev – Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94

Izrek

- Pritožba se zavrne.
- Družbi Yorma's AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 211, 16.7.2011.

Sklep Sodišča z dne 2. februarja 2012 – Elf Aquitaine SA proti Evropski komisiji

(Zadeva C-404/11 P) (¹)

(Pritožba — Uredba (ES) št. 1/2003 — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg natrijevega klorata — Pojem „podjetje“ — Domneva o odločilnem vplivu — Obseg te domneve — Elementi, s katerimi ni mogoče ovreči domneve — Osebnostna globa — Neomejena pristojnost)

(2012/C 133/20)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Elf Aquitaine SA (zastopnika: E. Morgan de Rivery in E. Lagathu, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: E. Gippini Fournier in R. Sauer, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 17. maja 2011 v zadevi Elf Aquitaine proti Komisiji (T-299/08), s katero je Splošno sodišče zavrnilo ničnostno tožbo, ki jo je vložila pritožnica zoper Odločbo Komisije C(2008) 2626 konč. z dne 11. junija 2008 o postopku na podlagi člena 81

Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/38.695 – Natrijev klorat) – Konkurenca – Omejevalni sporazum – Kršitev načel dodelitve pristožnosti in sorazmernosti – Očitno napačna razlaga – Kršitev pravice do obrambe, načel pravičnosti in enakosti orožij – Obveznost obrazložitve – Nezakonitost globe, naložene le eni osebi

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Elf Aquitaine SA se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 298, 8.10.2011.

Sklep Sodišča z dne 7. februarja 2012 – Total SA, Elf Aquitaine SA proti Evropski komisiji

(Zadeva C-421/11 P) (¹)

(Pritožba — Uredba (ES) št. 1/2003 — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg metakrilatov — Pojem „podjetje“ — Domneva o odločilnem vplivu — Obveznost obrazložitve — Načelo dobrega upravljanja — Razširitev učinka pravnomočnosti — Množilni faktor za zagotavljanje odvračalnega učinka — Nedeljivost globe — Neomejena pristožnost)

(2012/C 133/21)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožniki: Total SA, Elf Aquitaine SA (zastopnika: E. Morgan de Rivery in A. Noël-Baron, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: V. Bottka in B. Gencarelli, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 7. junija 2011 v zadevi Total in Elf Aquitaine proti Komisiji (T-206/06), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 2098 konč. z dne 31. maja 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGS (zadeva COMP/F/38.645 – Metakrilati) – Konkurenca – Omejevalni sporazum – Kršitev načel prenosa pristožnosti in sorazmernosti – Očitno napačna razlaga – Kršitev pravice do obrambe, načel pravičnosti in enakosti orožij – Obveznost obrazložitve – Kršitev načela dobrega upravljanja

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*

2. *Družbama Total SA in Elf Aquitaine SA se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 340, 19.11.2011.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 9. februarja 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) – Združeno kraljestvo) – Novartis AG proti Actavis UK Ltd

(Zadeva C-442/11) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Zdravila — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člena 4 in 5 — Ena učinkovina za katero je bil podeljen ta certifikat — Obseg varstva — Zdravilo, ki vsebuje več učinkovin med katerimi je tudi tista, za katero je bil podeljen certifikat)

(2012/C 133/22)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

Stranki

Tožeča stranka: Novartis AG

Tožena stranka: Actavis UK Ltd

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (Chancery Division) – Razlaga členov 4 in 5 Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Obseg certifikata – Zgolj varstvo zdravil, ki vsebujejo le varovano učinkovino ali tudi varstvo zdravil, ki vsebujejo varovano učinkovino v kombinaciji z drugo učinkovino.

Izrek

Člena 4 in 5 Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila je treba razlagati tako da lahko, kadar je bil „izdelek“, ki ga predstavlja učinkovina zavarovan z osnovnim patentom in se je njegov imetnik lahko oprl na varstvo, ki ga glede tega „izdelka“ daje patent da je nasprotoval trženju zdravila, ki vsebuje to učinkovino v kombinaciji z drugo ali drugimi učinkovinami, dodatni varstveni certifikat, ki je bil podeljen za isti „izdelek“ po poteku veljavnosti osnovnega patenta njegovemu imetniku omogoči, da nasprotuje temu, da bi tretji tržil zdravilo, ki vsebuje ta izdelek kar zadeva uporabo „izdelka“ kot zdravila, ki je bilo dovoljeno pred potekom veljavnosti tega certifikata.

(¹) UL C 311, 22.10.2011.